



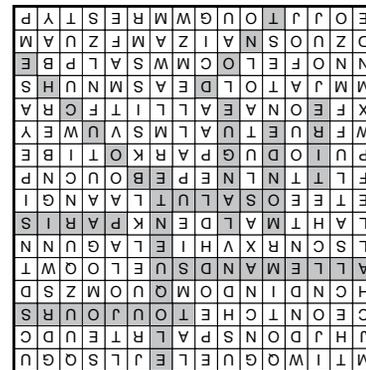
Les calligrammes d'Apollinaire

Guillaume Apollinaire es uno de los poetas de principios del siglo xx más destacados del movimiento surrealista. Escribió numerosos caligramas, poemas visuales en los que las palabras se disponen formando una de las figuras relacionadas con el texto, como este que te presentamos y que se enmarca en el contexto de la Primera Guerra Mundial, en la que el autor se alistó como voluntario y resultó herido de metralla en la cabeza.

S
A
LUT
M
O N
D E
DONT
JE SUIS
LA LAN
GUE É
LOQUEN
TE QUESA
BOUCHE
O PARIS
TIRE ET TIRERA
TOU JOURS
AUX A L
LEM ANDS

¡Vamos a seguir jugando con las palabras!

A ver si encuentras en esta sopa de letras diez de las que aparecen en el poema que acabas de leer.



- SOLUCIONES:**
- ALLEMANS
 - TOUJOURS
 - TIRE
 - PARIS
 - BOUCHE
 - ELOQUENTE
 - LANGUE
 - DONT
 - MONDE
 - SALUT



À toute vitesse

Les *internationaux de France de Roland-Garros* es el torneo de tenis que organiza todos los años entre finales de mayo y principios de junio la Federación Francesa de Tenis. Se denomina así en honor al pionero de la aviación Roland Garros.

Las superficies principales sobre las que se juega al tenis son **béton** (dura o cemento), **terre battue** (tierra batida) y **gazon** (césped). El estadio Roland Garros, ubicado al oeste de París, es de tierra batida.

Los trofeos que se disputan son **La Coupe des Mousquetaires** para la competición masculina y **La Coupe Suzanne Lenglen** para la femenina.



La otra gran cita anual del deporte en Francia es el **Tour de France** (también llamado **La Grande Boucle**). Esta carrera ciclista recorre en varias etapas todo el país (de ahí lo del bucle) y a veces incluye tramos por países vecinos.

¡Practicemos más deportes!

Une el nombre de los deportes en francés, a la izquierda, con su correspondiente en castellano, a la derecha:

ÉCHECS

HIPPISME

HALTÈRES

AVIRON

TIR À L'ARC

PESAS

REMO

HÍPICA

TIRO CON ARCO

AJEDREZ

échecs → ajedrez; hippisme → hípica; haltères → pesas; aviron → remo; tir à l'arc → tiro con arco.

SOLUCIONES:



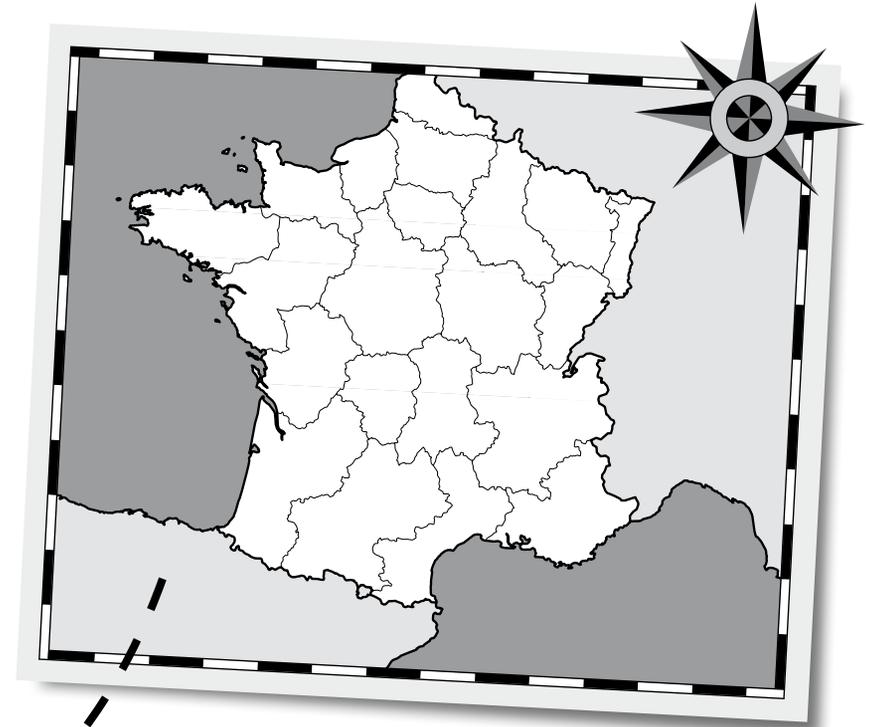
QUIZ français

Conozcamos mejor el Hexágono con estas preguntas en francés.

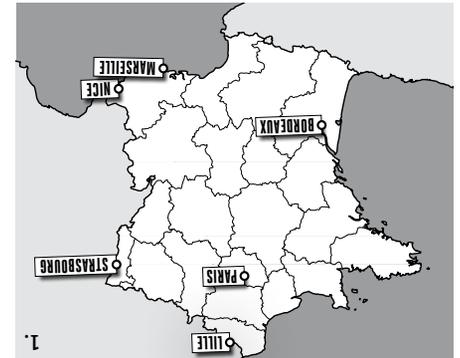
1. Placez sur la carte les villes suivantes : **Nice, Marseille, Paris, Bordeaux, Lille et Strasbourg.**
2. Mot avec lequel on répond un coup de téléphone.
3. Le nom des doigts : auriculaire, annulaire, majeur, index et -----
4. Délicieux gâteau roulé qu'on mange pour Noël.
5. Si je demande un noisette, un petit crème ou un grand crème, on me sert quelle boisson ?
6. Quelle est la résidence officielle des présidents de la République ?
7. Sur quel matériel roulent les rames du métro de Paris ?
8. Quelle ville des Alpes près de Genève est connue pour donner le nom à une eau minérale ?
9. Si Bruxelles est la capitale du monde la plus proche de Paris, quelle est la plus éloignée ?
10. En hommage de quel écrivain est baptisé l'aéroport de Lyon ?



¿Necesitas ayuda? En la página 254 encontrarás la traducción de las preguntas.



- SOLUTIONS:**
1. Lille
 2. Allo !
 3. Puce
 4. Bûche
 5. Un café
 6. Le palais de l'Élysée
 7. Pneumatiques
 8. Evian-les-Bains
 9. Wellington, en Nouvelle-Zélande
 10. Saint-Exupéry



OH, LÀ LÀ ! LES INTERJECTIONS !

Estas palabras sirven para mostrar reacciones, verbalizar lo que se siente, manifestar impresión o incluso para llamar la atención del interlocutor. Veamos unos cuantos ejemplos.



Bah ! Est-ce possible ?

¡Bah! ¿Seguro que es eso?

**Berk !
C'est dégoûtant !**

¡Puaj! ¡Es repugnante!



Aïe ! Ça fait mal !

¡Ay! ¡Qué dolor!

**Oh, là là !
Quelle surprise !**

Caray, ¡qué sorpresa!



Ouf ! Quel bazar !

¡Uf! ¡Qué desorden!

**Miam !
J'ai faim !**

¡Ñam! ¡Qué hambre!



**Hélas ! On n'a
pas eu le temps !**

¡Lástima! No nos dio tiempo.

Tchin, tchin ! Santé !

¡Chin, chin!
¡Brindemos!



L'histoire des toilettes

Veamos una serie de curiosidades relacionadas con los lavabos que quizás no sabías...

- 1 El inmenso palacio de Versalles, residencia de la corte francesa, contaba con unas 700 estancias... pero ningún baño para sus 1500 habitantes. Los elegantes cortesanos aliviaban sus aristocráticos cuerpos en los rincones de palacio, en los pasillos o en los jardines y ahí dejaban su marca hasta que las limpiaban los lacayos. Ahora ya sabemos por qué se abanicaban: no es que hiciera calor, es que la real casa debía de oler un poco mal.
- 2 El nombre que hemos adaptado como bidé procede del francés **bidet**, que significa potrillo, caballito y se bautizó así por la postura que hay que adoptar al sentarse.
- 3 Ir al lavabo se puede decir **aller au petit coin**, ya que al principio, al no disponer de baños todas las casas, se buscaba un rinconcito apartado, íntimo y solitario donde poder aliviarse alejado del mundanal ruido.
- 4 Las **latrines** eran un agujero en el suelo que se tapaba con un trozo de madera. También se llamaban **feuillées** en alusión al hecho de que, para limpiarse, luego había que utilizar hojas de un árbol o, en épocas más modernas, de un periódico.

- 5 Reyes como Luis XIV recibían a sus invitados sentados en su **trône**, que no era más que una silla con un agujero desde donde poder seguir atendiendo al personal sin dejar de hacer sus necesidades.
- 6 El **bourdaloue** era un orinal ovalado de porcelana que las mujeres de la corte del siglo XVIII se ponían debajo de sus vestidos largos (así nadie las veía) para aliviarse sin tener que moverse ni sentarse.
- 7 Sin abandonar la corte de Luis XIV, en esa época las damas se bañaban como mucho dos veces al año y el rey solo lo hacía si se lo prescribía el médico. Bastaba con cambiarse la camisa para sentirse limpio, como era blanca y de lino... ya absorbía la transpiración.
- 8 En Versalles los nobles se limpiaban los dientes y las encías con paños y para el mal olor usaban mezclas de hierbas aromáticas.
- 9 Así que ya puedes adivinar para qué se inventó el perfume: justamente para eso... para disimular los malos olores.



QUIZ français

Repasemos las preposiciones con estos dos ejercicios

A Escoge la preposición de tiempo correcta para estas frases que te presentamos.

- 1 Ce travail est facile, il se fait _____ deux heures. (en/dans)
- 2 _____ deux mois, je serai dans ma nouvelle maison. (en/dans)
- 3 Le 31 décembre, _____ minuit, tout le monde s'embrasse. (à/au)
- 4 Marc est resté en Grèce _____ deux semaines. (pendant/depuis)
- 5 Mon neveu et ma sœur sont à Grenoble _____ quelques jours. (pour/pendant)

B Añade la preposición que acompaña siempre a estos verbos. Ojo que no tiene por qué coincidir con su equivalente en español.

- 1 Marie a parlé _____ Pierre sur ce sujet. (à/avec)
- 2 Il a remercié sa mère _____ être venue. (d'/à)
- 3 J'ai essayé _____ exprimer mon opinion. (sur/d')
- 4 Défense _____ fumer. (de/à)
- 5 N'hésitez pas _____ me poser des questions. (à/de)

SOLUTIONS:
A 1. en ; 2. dans ; 3. à ; 4. pendant ; 5. pour.
B 1. à ; 2. d' ; 3. d' ; 4. de ; 5. à.

